Porównanie tłumaczeń I Machabejska 12:28

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Gdy przeciwnicy dowiedzieli się, że Jonatan ze swoimi ludźmi jest gotów do bitwy, przestraszyli się i zwątpili. Rozpalili ogniska w swoim obozie i odeszli. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Kiedy przeciwnicy usłyszeli, że Jonatan ze swoimi ludźmi jest gotów do bitwy, przestraszyli się i zwątpili w swoje siły. Rozpalili ogniska w swoim obozie i uciekli. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І вороги почули, що приготовився Йонатан і ті, що з ним, до битви, і перелякалися і жахнулися своїм серцем і запалили огні в своїм таборі. |